

bal^on

collection
series 〈91〉
鈴・ベル

大坪 広子さん

（薬剤師）

「先日お友達をたくさん呼んで“500個達成記念バー”を開いたんだですよ。とっても嬉しかったワ」と15年前にご主人と一緒に香川県の屋島に行つたとき、鈴を三本各地でつけて出でたのがきっかけで、その後、中国、ヨーロッパを旅坪さんと一緒に世界をめぐらして集めています。旅坪さんはそのひとつひとつがそのひと音色に格別の趣きがあるようですね。一番お気に入りはパリの街の市で求めた真鍮のベル、大坪さんの素敵なセンスでみつけたもの。観光用につくられたものは少なく、郷土玩具や実用の鈴・ベルが多いのが特徴です。ゆったりとした気分で飲む午後の珈琲タイム、可憐な音色が芳香の中に響いています。

さんプラザ店にて
カメラ / 米田定蔵



バロン

★英國風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店
TEL 391-1758 AM11:00~PM9:00

★ヨーロッパ食品と雑貨 三宮さんプラザ店
TEL 391-1375 AM11:00~PM9:00

★コーヒーショップ センター街店
TEL 321-4626 AM9:00~PM10:00

★コーヒーショップ 神戸亭 三宮センターブラザ店
TEL 332-6361 AM10:00~PM9:00

★コーヒーショップ バロン ポートアイランド店(3月オープン)

拼海蜇皮

白切肥鶏

搾菜肉絲

蟹肉魚翅

糖醋肉丸

喜ばれます。趣向を変えて、中国デリカ。

広東名菜、本場の味のお持ち帰り料理のお店です。おみやげにもご利用ください。
カウンターでお食事もどうぞ。

広東料理

別館 牡丹園

■プランタン店 国鉄三宮ターミナルビル・プランタン三宮B2デリカ街
☎078(291)0077代 午前10時~午後7時
御影本店・さんちかタウン店・貿易センター店・須磨大丸店・西明石店

別館牡丹園プランタン三宮店
3/6(金) Open!

干燒蝦仁

神戸のうまいもんとドリンク

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
中央区旗塚通7-5 ☎ 321-6300
トアロード店 ☎ 391-2538
兵庫駅前店 住吉店 ☎ 575-5306
543-3737

北海道郷土料理 蝦夷
中央区中山手通1-4-13 東門筋東門会館ビル1階
☎ 331-7770

和食 くれない
三宮生田新道側KCBビル2F ☎ 331-0494

料亭 布引大しま
中央区熊内通4-8-19 ☎ 221-1945

たこ焼 たちばな
三宮センター街(旧柳筋) ☎ 331-0572

民芸御食事処
炭焼ステーキ
五事
元町3丁目山側 ☎ 391-3156

本格派日本料理 割烹吉本
中央区中山手通2-3-20(生田警察署西口前)
☎ 331-5817・392-2020

山菜料理 六段
国鉄三宮駅山側 ☎ 231-0406

新和食処 あじびる
阪急三宮駅山側 ☎ 332-3456

吹風焼鳥トリドリ
中央区下山手通2-12-21 生田ソシアルビル ☎ 391-3028

そばうどん専門店 手打うどん市役所前KEビルBF ☎ 231-1295

鮓花銀
中央区三宮町3-10-16 ☎ 222-2323

★西洋料理
レストラン アボロン
中央区八幡通5-6 ☎ 251-3231

レストラン 魔魔皮(あらかわ)
中央区中山手通2-15-8 ☎ 221-8547・231-3315

ステーキハウス グリル青山
中央区下山手通2-14-5(トアロード) ☎ 391-4858

ステーキ・神戸館
中央区下山手通2-2-9 アマツビル1F ☎ 321-2955

スカンディナビア料理
世界の民族音楽の店
ゴックスタッド
中央区山本通3-1-2 同教寺院前 ☎ 242-0131

佛蘭西料理 KARIN
神戸プラザホテル2F(元町駅南) ☎ 331-4558

メキシコ小料理亭 テイフアーナ
中央区中山手通1-21-13 パールコーポラスビル1F
☎ 242-0043

ビザ・バブ ピザ・パテオ
中央区元町通1-10-4(元町1番街) ☎ 331-9378

フランス料理 ピストロドウリヨン
中央区山本通2-13-6 ☎ 221-2727

レストラン 麻布キャンティイ
中央区北野町4-1-12 異人館俱楽部 ☎ 222-5380

maison de la mode 花屋敷
三宮フラワーロード市役所前 ☎ 251-2109

ボリネシア料理 海賊焼 フィッシュヤーマンズポート
神戸港第4突堤ポートターミナル ☎ 331-0301

レストラン フック東店
中央区栄町通1-2-14 ☎ 321-3207

SELF-SERVICE CAFETERIA Beer House
三宮・生田新道 ☎ 331-9554

グリル・鉄板焼 月
三宮・生田新道 ☎ 331-2509

珈琲 モーツアルト
中央区2-6-11 グランドマンション1F ☎ 241-3961

珈琲 パウリスタ
三宮・トアロード(パウリスタビルB1) ☎ 391-0061

ステーキハウス れんが亭
中央区下山手通2-5-5 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
中央区元町通3-8-4 ☎ 331-2108

レストラン フック神戸店
中央区栄町通2-9-11 ☎ 321-3453

レストラン 力ドード
神戸プラザホテルB1(元町駅前) ☎ 392-0877

サンバとブラジル料理 コパカバーナ
中央区中山手通2-1-13 ☎ 332-6694・6697

ドイツレストラン ハイデルベルク
中央区山本通2-8-15 ローズガーデン2F ☎ 222-1424

シルクロード料理 シルクロード
スパイスストラップ ぶはら
中央区中山手通1-22-4 クラン山手B1 ☎ 241-7017

The grill BOB(ボブ) トアロード西山側
中央区北長狭通3-1-2 ファーストバブ2F ☎ 392-2500

★喫茶

茶房ナイル
中央区下山手通6-2-7 ☎ 341-7376

コーヒーラウンジ City of City
中央区三宮町3-9-1 ☎ 331-1117

ティー&スナック エボツク
中央区元町通3-8-8(浜側) ☎ 331-3694

喫茶ガーデニア
中央区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114

喫茶カフェ・ド・ガーデニア
中央区三宮町3-8 大和ビル ☎ 392-4004

LE CAFE ガレ
中央区山本通2-3-14 ☎ 242-7144

宮水のコーヒー にしむら珈琲店
中山手店・中央区中山手通1-26-3
☎ 221-1872・231-9524

三宮店・国鉄三宮駅山側 ☎ 241-2777
センター街店・中央区三宮町10-27
☎ 391-0669

北野店・山本通2-1-20 ☎ 242-2467
(会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880

ビアノキール バックスステージ
中央区三宮町1サンプラザ10F サンロイヤル ☎ 332-0230

珈琲モーツアルト
中央区山本通2-6-11 グランドマンション1F ☎ 241-3961

サンドイッチハウス ココアココ
中央区加納町4-7-11 ☎ 392-4031

珈琲ん
中央区三宮町2-9-6(トアロード) ☎ 391-1589

喫茶専門チェーン 株式会社ミカド
神戸国際会館前 ☎ 251-4562

喫茶館英國屋
三宮センター街3丁目 ☎ 391-9006

喫茶館葡蘭西屋
三宮・フラワーロード(神戸市役所前) ☎ 232-4643

カフェードブランタン
国鉄元町駅東口山側 ☎ 331-4376

喫茶 デューク・ウエントン
中央区北長狭通2-6-6(トアロード) ☎ 332-1125

ウェーブ菓子 モーツアルト神戸
中央区布引町2-2-12 メゾンロージュ1F
☎ 242-3001

コーヒー&フレッシュジュース ヴィアン
農業会館B ☎ 333-5973

コーヒー&フレッシュジュース ドン
国鉄三宮駅日生ビル隣 ☎ 391-4686

喫茶モンブラン
フラワーロード市役所前KEビル1F ☎ 231-3605

コーヒーhaus フレンドシップ
中央区布引町2-4-11(ホソタビル1F)
(市バス加納町2丁目バス停前) ☎ 241-0280

本店/洋酒の店 キヤンティ
中央区北長狭通2-9-10
☎ 391-3060

北店/スープとパンの店
中央区下山手通3-13-19
☎ 331-3661

スタンドグラム一ル
生田筋岸ビル地階 ☎ 331-4637

サロモン
神戸時代
中央区中山手通1-23-10
モンシャトウコトキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴォイ
高架山側 テキの店北 ☎ 331-2615

LOUNGE コリーナドーロ
中央区中山手通1-22-13
ヒルサイドテラス1F ☎ 222-5470

ミーティック・ラウンジ サントノーレ
トアロード店 中央区下山手通2-5-6
☎ 391-3822

北野店 中央区中山手通1-22-10
大和ナイトプラザ6F ☎ 221-3886
ス탠드千
中央区下山手通2-11-1 K.S.Mビル1F ☎ 331-4730

DRINK SNACK スネカリッ子
中央区下山手通2-1-12 永見ビルB1
☎ 391-8708

素舌洞 でっさん
中央区北長狭通1-5-12 ☎ 331-6778

STAND マシュケナダ
中央区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F
☎ 331-5587

メンバーズ モンテカルロ
中央区中山手通1-7-6 ニュー友藤ビル1F
☎ 391-0081
シャングリラ 中山手通1マリンビル1F
☎ 391-8941
グラントリ 中山手通1ニュー友藤ビル1F
☎ 391-4406

WINE & RESTAURANT 酒夢猫
中央区中山手通1-13-14 神戸酒販ビル2F
☎ 332-3308

末広光夫の ティファニー
ミュージックサロン 中央区中山手通1-21-13
☎ 241-1771

★STAND & SNACK

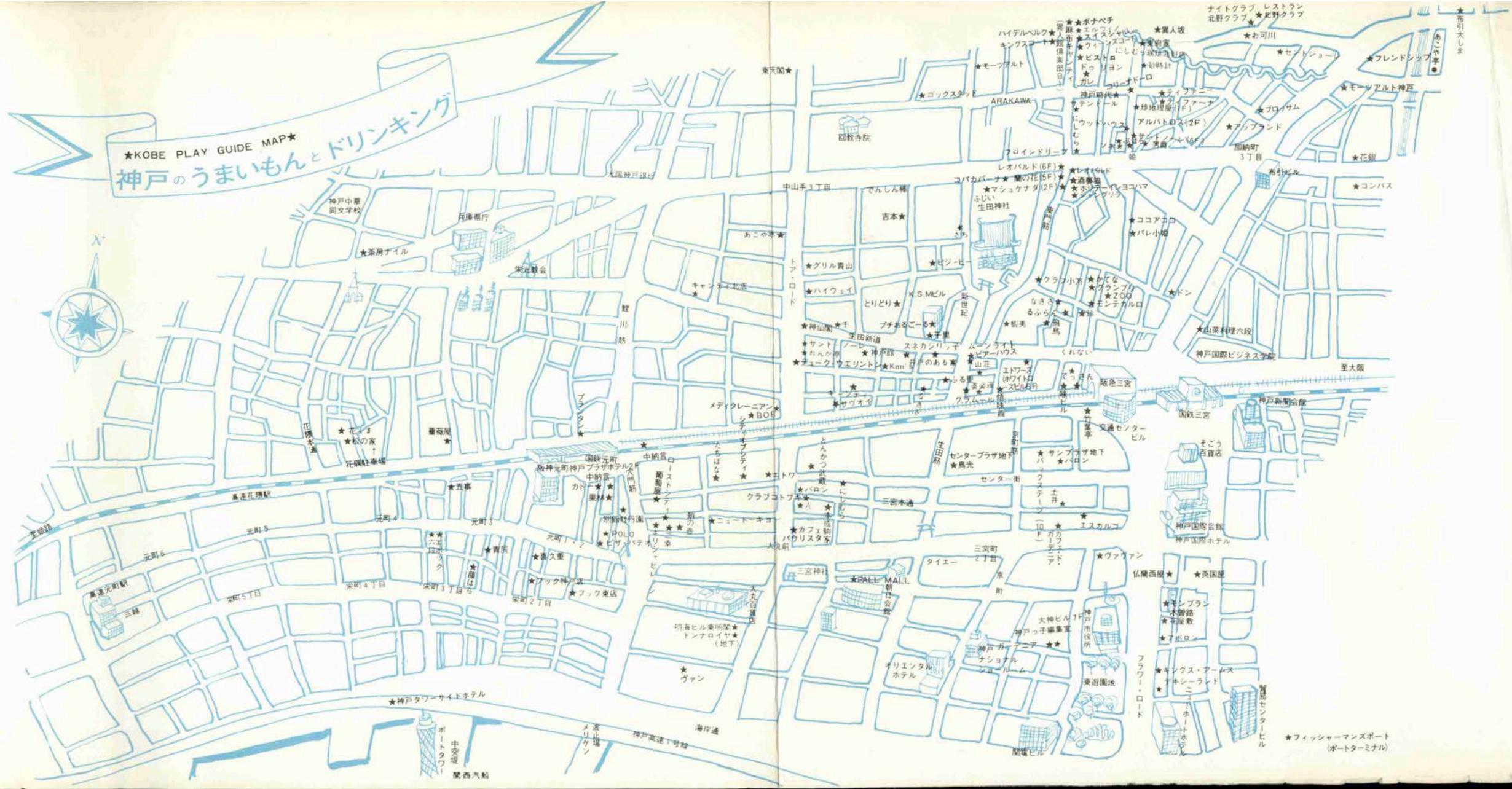
レストランBAR 薔薇屋
中央区北長狭通5-5-22 ☎ 351-4311

サロモン アルバトロス
中央区中山手通1-22-10
大和ナイトプラザ2F ☎ 231-3300

ETエトワTOI
音楽の家
中央区三宮町3-8-12 スカイトーアビル3F
神戸アロード三宮センター街入口 ☎ 332-1755

S N A C K プチおるごる
中央区下山手通2-11-1 K.S.Mビル2F
☎ 332-2680

スタンドかてな
中央区中山手通1-7-10 英健ビル1F
☎ 331-1316



Grand Rokko



Grand Rokko
ボウリングセンター

神戸市灘区友田町5-2-3 ☎ (078) 841-3151(代)



赤いハートのチョコレートに
あなたの燃える想いを添えて贈つ
てください、愛するあの人へ。
ハッピー・バレンタインデー。



木枯しの季節です。暖かい部屋
で、毎日違う味のコーヒーが
楽しめるウイークリーサービス
はいかがですか。
ウイークリーサービス 300円
8AM-9PM、第1・3日曜休



いつもは、恥ずかしくて彼に話
しかけられない貴女も今日だけ
は別。赤いハートの可愛らしい
パッケージのチョコレートを。



二人の恋の晚餐会￥1,000
バレンタインセーバーを楽しめ!
(2月13日、14日、15日)
二月下旬よりボジョレー・ヌーボー新
酒と獣鳥獣料理をご用意いたしま
す。



ユーハイム

本店 / 三宮生田神社前
三宮店 / 三宮大丸前
さんちか店 / 三宮地下街スイーツタウン内

☎331-1694
☎331-2101
☎391-3539



ウインナーコーヒー 350円
ミックスサンドウイッチ 450円

フレンドシップ

市バス加納町2丁目バス停前

☎241-0280



コスモポリタン

中央区三宮町1丁目3-16

☎331-1217



ワインサービスとネーム
チョコ(予約要)をお二人に

アリ/フランス

東灘区岡本1丁目6-12有本ビル2F
(阪急岡本駅南側)

☎451-5522

ちっちゃな恋の
ステキな物語

My Lovely Valentine
Funny Special
Day



坂道にある洒落た、神戸らしい
レストランです。シェフご自慢
のステーキを優雅な雰囲気の中
でお召し上りください。
11AM～9PM、第1・3日曜休



神戸ビーフの
炭焼きステーキ



フック花隈店

中央区下山手通5丁目8-14山手 ダイヤハイツ ☎351-5255
フック東店 / 中央区栄町通1丁目2-14 ☎321-3207



エレガントな大人のムードの貴
女にはワインカラーのチョコレ
ートがお似合いです。ポケット
にそっと忍ばせて知らんぷり。



St. Valentine's Day
Be My Valentine



お菓子のコトブキ

中央区北長狭通1丁目9-1 ☎391-8681



珈琲・紅茶 300円
パーティーに2Fをご利用ください。



エポック

神戸市中央区元町通3丁目8-8 ☎331-3694
AM 8～PM 8



香り高い一杯の珈琲から生まれ
た語らいが、小さな恋の花を咲
かせました。装いも新しくなつ
た元町通のオアシスです。



アダムとイブの時から
「愛のリンゴ」(千円 6百円)



元町一番館

元町1番街 (元町時計店3F) ☎391-3138



ことバレンタインとなりますと、
オリジナリティーが大切。リン
ゴをチョコで包んだボムダム一
ルは、あなたにだけ……。



★オーダーメイド・紳士服
アダムG 岡田巖
中央区御幸通6-1-15
電話 221-9314
FAX 607

スカーフ、ランパン、ジランシ、
シダーハンマー、ガーニヤー、ホーランド&
シエリなど、新柄が揃っています。



★COFFEE & RESTAURANT
ステイームボート
阪急三宮駅西口コトブキ三宮ビル2F
電話 391-8681 AM 11:30 ~ PM 11
「みなと神戸」にふさわしい航海ムードのファミリー・レストラン。船員服姿のスタッフがとてもカッコイイのです。



★宝石・アクセサリー・バッグ
杏アンズ
センタープラザ1F
電話 332-3907
セリース、ミラショーンのベルト、ジ
バンシイのネクタイ、ディオールのカ
フスピボタンなど、素敵彼にどうぞ。



★COFFEE & CAKES
テラスコトブキ
阪急三宮駅西口コトブキ三宮ビル1F
電話 391-8681 AM 9:30 ~ PM 11
テニスラケット型のライトスタンドや
縁があふれる明るい店内。甘さをおさ
えたホーリーメイドケーキがおいしい。

shopping

PORTOPIA'81の鼓動が聞こえる

夢と希望にあふれる未来との出会い



アロード大丸前 **331-1309**

■ 画材・額縁

未積製額

一枚の絵があなたの部屋に暖かさを運んでくれます。画材・額縁も豊富に品揃えしています。



サロン・ドウ・ブティック
ボルボ (パリス2F) **331-6163**
ボルボネーゼの春夏用のバッグ類が揃いました。軽くてしつかりしたデザインは、使いやすくて好評です。



元町一番街山側 **331-6195**

■ べっ甲

太田べっ甲店

親愛なる男性へ洒落たべっ甲のカフスボタン、ネクタイピン、櫛をソフトでプレゼントしてはいかがですか。



トアロード **332-12325**
西年に因んで、風見鶏はいかがですか。インテリアを演出する小物がいっぱい揃っています。お立ち寄り下さい。

ボルボ Borbo

トアロード **332-12325**
力ギ屋金物店

サロン・ドウ・ブティック

建具金物・家具金物・装飾金物・家庭金物

MY FUNNY VALENTINE

My Funny Valentine, sweet comic Valentine,
You make me smile with my heart.



今宵も楽しく更けていきます。串たじまに仲良したちが
ワイワイガヤガヤ。美味しい気楽な雰囲気です。

ボトルキープあります

串たじま

中央区北長狭通1 サンビル1F(れんが小路)
☎331-1300 5:00P.M~2:00A.M 日曜休



“ちょっとサンドイッチの冒險をしてみませんか”
ボリュームたっぷりのアメリカンサンドイッチです

sandwich house coco a Coco

中央区加納町4 パレ北野坂ビル1F ☎392-4031
11:00A.M~11:00P.M (Lunch Time 11:00A.M~2:00P.M)



マナックとは航海に必要な海の参考書。酒と音楽を
みながら、貴方の航海のやすらぎはアルマナックで。

PLACE FOR MUSIC & WINE ALMANACK

中央区加納町4 パレ北野坂4F
☎392-2577



The Best Things in Life are Music and Whisky.
2月22日にジャムセッションを開きます。ご期待ください。

Piano Hall BACK STAGE

中央区三宮町1 さんプラザ10F サンロイヤル
☎332-0230 第1,3月曜休
Coffee Time 11:00~6:00 Whisky Time 6:00~12:00

NIGHT IN KOBE

Your looks are laughable, unphotographable,
Yet you're my favorite work of art.



Lounge WAVE

中央区加納町4丁目8 ビジネスホテル第2北上B1
☎ 392-3166 5:00P.M.~12:00A.M. 無休



ここへおいで。心がすこしだけ空に近づくよ。銀のテーブルはロケットの破片、光る石は砂漠のおみやげ……。

MW SKY TERRACE MILKY WAY

中央区中山手通1 ヒルサイドテラス6F
☎ 222-6020 6:00P.M.~2:00A.M. 無休



雪の降る夜も、星の美しい夜も、キャンディーはいつもハッピー感覚がいっぱい。音楽とお酒で酔わせます……。
(毎夜、高瀬美紀子のピアノの弾き語りが入ります)

SOUND INN キャンディー

山本恵子
中央区北長狭通1-21-15 生田新道レンガ筋角
ニューアンカビル3F
☎ 392-3606



音楽好きの女の子たち。レッスンの帰りにふらっと立ち寄るサテンドールの大ファン。時を忘れて話ははずむ。

JAZZ CLUB

SATIN DOLL

中央区中山手通1 富士産業ビル1F
☎ 242-0100 無休

エスカイクラブを頂点に鮮やかなナイトライフを描く大和実業グループ

どこまでもコスモポリタンな精神と、
リッチな心が息づく、
神戸っ子にふさわしいお店づくり……。
大和実業グループでは今宵も個性と、
味わいのエスプリを大切にした
4つのお店を通じて、
「飲みにケーション SANNOMIYA」の
楽しさをぐんぐん拡げてまいります。

ポートピア'81にわく素晴らしい神戸に、
エスカイクラブいよいよオープン！



神戸の時代の始まりをつげる
大博覧会ポートピア'81と、
時を同じくして、日本が育てた
会員制クラブの名門
エスカイクラブが、
いよいよ神戸にオープンします。

OnLine[®]で結ぶ「飲みにケーション」
SANNOMIYA



キャンバス気分
あふれる、
若者広場です。

（グランドパブ阪急西口店）☎078(332)1057
神戸市中央区北長狭通1-9-3インボーラザBf



ポートシティ神戸に
ふさわしい
カラオケの
ラウンジです。

（ザ・セラーズ三宮店）☎078(391)5855
神戸市中央区北長狭通1-9-1サンゴブキ三宮ビルB1



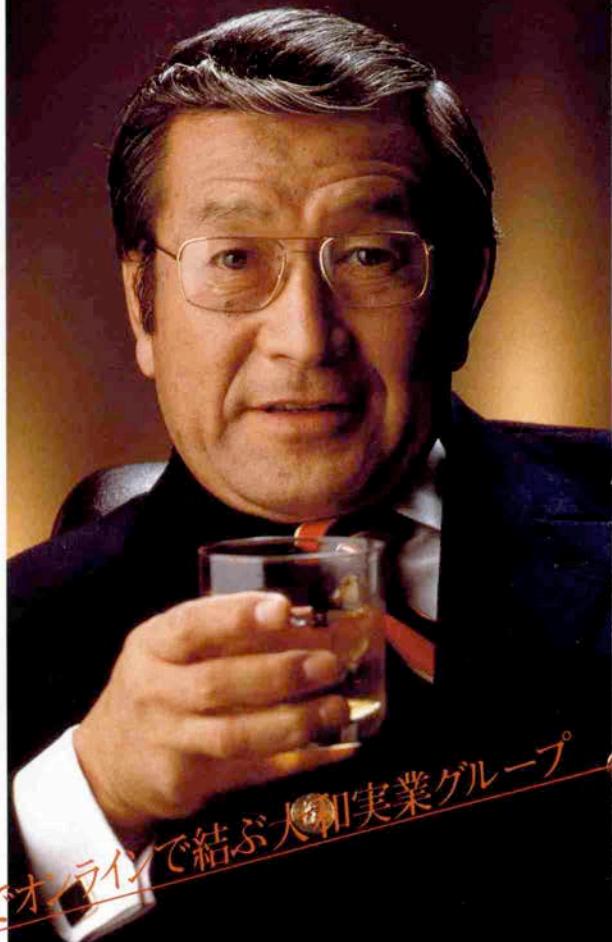
バニーのほほえみ。
リリカルなビアノゾロ。
大人の雰囲気が漂う
シティラウンジです。

（ザ・ロイヤル三宮店）☎078(332)1251
神戸市中央区北長狭通1-9-3レインボーブラザ6F

（ザ・ロイヤルコブキビル店）☎078(391)5762
神戸市中央区北長狭通1-9-1サンゴブキ三宮ビルB1

大和実業株式会社

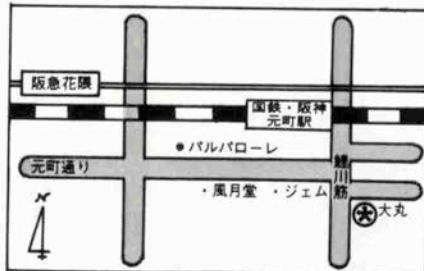
〒530 大阪市北区芝田2-1-18西阪急ビル10F ☎06(372)8571



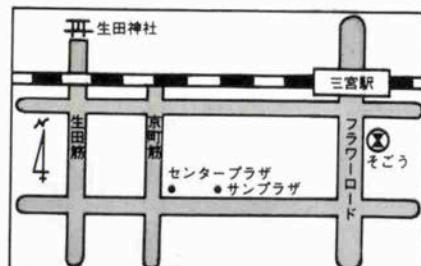
銀座をはじめ札幌から鹿児島までオンラインで結ぶ大和実業グループ

東京・渋谷 スパゲティ専門店

Spaghetti 壁の穴



中央区元町3丁目パルバローレ3F
TEL 078-392-3039
営業時間11AM~9PM 第2・3水曜休



中央区三宮町1-5 サンロイヤル神戸10F (さんプラザ)
TEL 078-332-4551
営業時間11AM~9PM 第1・3月曜休



学生さんも外人さんも
鍋をついています
家族づれのお座敷から舞台付200人大宴会
民芸雑食事処・名物焼鶏屋敷
いろりや
神戸・北野町3丁目 ☎ 231-6777(代)
営業一正午より

神戸異人館
うろこの家
中央区北野町2丁目
☎ 242-6530

スパニッシュレストラン
エルヴィノ
中央区北野町3丁目
アーバン・マンション1F ☎ 241-1344
東門店 / ☎ 332-6636

神戸創烹
お可川
中央区北野町1丁目5-7
☎ 222-3511

手づくりの店
がれりあ馬亞乃
中央区北野町4丁目9-8
キタノーサカス山側
☎ 242-5005

フランス料理
北野クラブ
中央区北野町1丁目5-7
☎ 222-5123

レストラン
クインズコート
中央区山本通2丁目13-11
☎ 242-2469

舶来民芸品・アンティーク
神戸コレクション
北野通店 ☎ 222-2468
異人館通店 ☎ 222-3600

ギャラリー・ティールーム
神戸時代
中央区中山手通1丁目23-10
モンシャトウコトブキビル
☎ 242-3567



北野天神の梅
北野天神の梅林は、梅の季節になると観光客で賑わう。今年は寒いので見頃は二月末になるということ。白梅が約二百本のこのあたり最大の梅所。

真珠・宝石・アクセサリー専門店
サロン・ド・パール北野
(栄光宝飾)
中央区北野町4丁目8-3
☎ 222-1406

サンドイッチ・フランス菓子
ジャルダン・ド・フランス
中央区北野町3丁目1-1
☎ 222-3567

英國風レストラン
St. George Japan
中央区北野町1丁目2-17
☎ 242-1234

花と植木
草楽園
中央区山本通3丁目バス停前
☎ 221-1585

フランス料理
ピストロドウリヨン
中央区山本通2丁目13-6
☎ 221-2727

美容室
ブルーあきら
中央区北野町3丁目
☎ 221-9080

オリジナルファッショニ・ブティック
魔女大里最世子
中央区北野町4丁目異人館俱楽部
☎ 222-1773

ご宿泊・結婚式
神戸YMCA
中央区加納町2丁目7-15
☎ 241-7201

異人館のユーハイム
ラインの館
中央区北野町2丁目10-24
☎ 220-6266
10:00~18:00 第3木曜定休

（アイウエオ順）

坂のある町・散歩道 **KITANO**



中山手通り